
AUTHORIZED TRANSLATION

MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA NUMBER 37 OF 2018 ELECTRONICALLY SYSTEM OF STATE INCOME PAYMENT FOR ISSUANCE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN FOR GOODS ORIGINATING FROM INDONESIA

UPON GRACE OF THE ONE ALMIGHTY GOD

THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Considering: a. that the provision related to the tariff for issuance of the certificate of origin for goods originating from Indonesia, as regulated in the Regulation of the Minister of Trade Number 108/M-DAG/PER/12/2015 concerning Tariff for Issuance of the Certificate of Origin for Export Goods of Indonesia, needs to be adjusted to the condition and legal need;

b. that in the framework of the tariff adjustment on types of Non Tax State Income, especially from the service of issuing the certificate of origin, as has been regulated in the Government Regulation Number 31 of 2017 concerning Types and Tariff on the types of Non Tax State Income that Applies at the Ministry of Trade, it is necessary to reregulate the tariff of state income for the issuance of the certificate of origin for goods originating from Indonesia;

c. that in order to support the transparency and accountability of the implementation of payment of the state income on the issuance of the certificate of origin for goods originating from Indonesia, it is necessary to regulate the implementation of the electronically payment of state income for the issuance of the certificate of origin for goods originating from Indonesia.

d. that based on the considerations, as meant in letter a, letter b, and letter c, it is necessary to determine the Regulation of the Minister of Trade concerning the Electronically System of State Income Payment for the Issuance of the Certificate of Origin for Goods Originating from Indonesia.

In view of:

1. Law Number 20 of 1997 concerning Non Tax State Income (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1997 Number 43, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3687);
2. Law Number 17 of 2003 concerning State Finances (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2003 Number 47, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4286);
3. Law Number 1 of 2004 concerning State Treasury (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2004 Number 5, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4355);
4. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);
5. Law Number 23 of 2014 concerning Local Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 244, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5587), as has been amended several times and latest with Law Number 9 of 2015 concerning Second Amendment of Law Number 23 of 2014 concerning Local Government (State

Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 58, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5697);

6. Government Regulation Number 22 of 1997 concerning Types and Deposit of Non Tax State Income (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1997 Number 57, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3694), as has been amended with Government Regulation Number 52 of 1998 concerning Amendment of Government Regulation Number 22 of 1997 concerning types and Deposit of Non Tax State Income (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1998 Number 85, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3760);
7. Government Regulation Number 45 of 2013 concerning Procedure of Implementing the State Budget (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2013 Number 103, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5423);
8. Government Regulation Number 31 of 2017 concerning Types and Tariff on the Types of Non Tax State Income that apply at the Ministry of Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2017 Number 197);
9. Presidential Regulation Number 7 of 2015 concerning State Ministry Organization (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 8);
10. Presidential Regulation Number 48 of 2015 concerning Ministry of Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 90);
11. Regulation of the Minister of Finances Number 32/PMK.05/2014 concerning Electronically System of State Income (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 40), as has been amended with the Regulation of the Minister of Finances Number 115/PMK.05/2017 concerning Amendment of the Regulation of the Minister of Finances

Number 32/PMK.05/2017 concerning Electronically System of State Income (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2017 Number 1135);

12. Regulation of the Minister of Finances Number 252/PMK.05/2014 concerning Account Owned by the State Ministry/Institution/Work Unit (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 2007);
13. Regulation of the Minister of Trade Number 08/M-DAG/PER/2/2016 concerning Organization and Work System of the Ministry of Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2016 Number 202);
14. Regulation of the Minister of Trade Number 72/M-DAG/PER/09/2017 concerning Guidelines for Management of Non Tax State Income within the Environment of the Ministry of Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2017 Number 1519);
15. Regulation of the Minister of Trade Number 24 of 2018 concerning Provisions and Procedure for Issuance of the Certificate of Origin for Goods Originating from Indonesia (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2018 Number 157);
16. Regulation of the Minister of Trade concerning Certificate of Origin Issuance Agency (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2018 Number 167).

HAS DECREED:

To determine: **THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING ELECTRONICALLY SYSTEM OF STATE INCOME PAYMENT FOR ISSUANCE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN FOR GOODS ORIGINATING FROM INDONESIA.**

Article 1

The meaning of the following in this Regulation of the Minister is:

1. Certificate of Origin, hereinafter abbreviated SKA, is the document that proves that the export goods of Indonesia have complied with the Rules of Origin of Indonesia.
2. SKA Electronic System, which is hereinafter referred to as e-SKA, is the electronically system for the submission of request and issuance of the SKA.
3. Access Right is the right provided to carry out the interaction with the electronic system that is independent or with a network.
4. SKA Issuance Agency, which is hereinafter abbreviated IPSKA, is the agency/entity/institution determined by the Minister of Trade and is provided the authority to issue the SKA.
5. Non Tax State Income, which is hereinafter abbreviated PNBP, is all incomes of the Central Government that are not originating from the taxation income.
6. Exporter is the individual or institution or business entity, either in form of legal entity or non legal entity that carries out the export.
7. Payment of PNPB is the activity of paying off the PNPB by the Exporter to the State Treasury through the Perception Bank/Post.
8. State Treasury is the place of keeping the state money, which is determined by the Minister of Finances as the State General Treasurer, in order to accommodate all State Incomes and in order to pay all state expenditures.
9. State Income System is the system of income that contains a series of procedures, from receiving, depositing, data collection, recording, summarizing until the reporting related to the state income an is part of the Income and State Budget System.
10. Online Non Tax State Income Information System, which is hereinafter referred to as SIMPONI, is the Information

System managed by the Directorate General of Budget, covering the PNPB Plan System, Billing System and PNPB Reporting System.

11. Billing Code is the identification code issued by the Billing System or a type of payment or deposit to be made by the Exporter.
12. Post Transaction Number, which is hereinafter referred to as NTP, is the deposit of state income transaction evidence number issued by PT. Pos Indonesia (Holding) as the Perception Post.
13. Bank Transaction Number, hereinafter abbreviated NTB, is the deposit of state income transaction evidence number issued by the bank as the Perception Bank.
14. Perception Bank and Perception Post, which are hereinafter referred to as Perception Bank/Post, is the service provider of receiving the State Income deposit as the collecting agent in the State Income System by using the electronic deposit slip.
15. State Income Transaction Number, which is hereinafter abbreviated NYPN, is the number of the evidence of transaction of deposit to the State Treasury indicated on the State Income Evidence that is issued by the system.
16. State Income Evidence, which is hereinafter abbreviated BPN, is the document issued by the Perception Bank/Post for the state income transaction with the chop NTPN and NTB/NTP as the administration means and which position is equalized to the deposit slip.
17. Force Majeure is an event that is arranged beyond human capability and control, is unavoidable, and is not limited to the natural disaster, fire, flood, general strike, war (declared or not declared), rebellion, revolution, coup d’etat, riot, terrorism, plague/epidemic, and is widely known so that an activity is unable to be carried out or is unable to be properly

carried out.

18. SKA Form is the filling in list, which form, size, color and type of allocation as well as contents have been standardized in accordance with the international agreement that is agreed upon, unilaterally determined by a country or group of countries of export destination, or determined based on the Legislative Regulations.
19. Minister is the minister who organizes the administration affairs in the trade sector.
20. Director General is the Director General of Foreign Trade of the Ministry of Trade.
21. Directorate General of Budget is the Directorate General that organizes the formulation and implementation of policies in the budget sector at the Ministry of Finances.

Article 2

(1) The SKA that is regulated in this Regulation of the Minister includes the Preference SKA and Non Preference SKA.

(2) The SKA, as meant in paragraph (1), may be printed on the original SKA Form that is obtained from IPSKA.

Article 3

Each request for the SKA Form, as meant in Article 2 paragraph (2) is charged the tariff on PNPB.

Article 4

(1) The tariff, as meant in Article 3, is determined Rp.25,000.- (twenty five thousand Rupiah) for each 1 (one) set of SKA.

(2) 1 one) set of SKA Form, as meant in paragraph (1), is marked with 1 (one) serial number indicated at the bottom left corner of the SKA Form.

Article 5

(1) The Exporter orders the SKA Form through the e-SKA after obtaining the Access Right.
(2) The provision to obtain the Access Right, as meant in paragraph (1), is in accordance with the provision of the legislative regulation.
(3) The Exporter is responsible for the completeness and correctness of the data in ordering the SKA Form.

Article 6

(1) The Exporter obtains the Billing Code, which should be paid, based on the order of the SKA Form, as meant in Article 5 paragraph (1).
(2) The Billing Code, as meant in paragraph (1), is issued by SIMPONI of the Directorate General of Budget, Ministry of Finances, which is already integrated with the e-SKA.
(3) The Billing Code, as meant in paragraph (2), has an expiration term of 24 hours effective as of the Billing Code is obtained.

Article 7

(1) The Exporter pays the PNPB in accordance with the Billing Code as meant in Article 6.
(2) The payment of PNPB, as meant in paragraph (1), is deposited directly into the account of the State Treasury through the Perception Bank/Post.
(3) Based on the PNPB Payment, as meant in Article (1), the Perception Bank/Post issues the BPN chopped with NTPN as the evidence of settlement.

Article 8

IPSKA provides the SKA Form to the Exporter after the NTPN is electronically received.

Article 9

(1) The Exporter is directly responsible for the use of the SKA Form.

(2) The SKA Form, as meant in paragraph (1), may not be transferred.

(3) In case the SKA Form, as meant in paragraph (1), is corrupted and/or lost, then it should be reported:

  a. Electronically through e-SKA; or

  b. In writing to the Secretariat of the Directorate General of Foreign Trade.

Article 10

In case of any disruption that causes the system:

a. Being unable to be accessed;

b. Being unable to issue the Billing Code; and

c. Being unable to issue the NTPN,

then the processes at the above letter a, letter b, and letter c are ceased until the system re-functions normally.

Article 11

In case of Force Majeure, the Exporter and Perception Bank/Pos are exempted from the responsibility for the delay or failure in implementing the provisions that are regulated in this Regulation of the Minister.

Article 12

(1) Based on the need of IPSKA, the Secretariat of the Directorate General of Foreign Trade carries out the procurement and distribution of the SKA Form.

(2) The Head of IPSKA should submit the report on the receipt and use of the SKA Form through the SKA Form Management system that is directly connected between the Secretariat of the Directorate General of Foreign Trade and IPSKA.

Article 13

(1) The PNPB Receiving Treasurer at the Secretariat General of Foreign Trade should monthly prepare the Receiving Treasurer accountability report.

(2) The accountability report, as meant in paragraph (1), is submitted electronically or in writing to the State Treasury Service Office.

Article 14

In the framework of guaranteeing the validity and accuracy of the data of the Non Tax State Income, the Secretariat of the Directorate General of Foreign Trade may carry out the monitoring and evaluation.

Article 15

The technical instructions on the implementation of this Regulation of the Minister may be determined by the Director General.

Article 16

At the time this Regulation of the Minister is applicable, the Regulation of the Minister of Trade Number 106/M-DAG/PER/12/2015 concerning the Tariff for Issuance of the Certificate of Origin (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 1994) is revoked and declared not applicable.

Article 17

This Regulation of the Minister commences applicable 30 (thirty) as of the date of enactment.

So that it is known by everyone, the enactment of this Regulation of the Minister is instructed with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Determined in Jakarta
On 22 February 2018
MINISTER OF TRADE OF THE
REPUBLIC OF INDONESIA
signed
ENGGARTIASTO LUKITA

Enacted in Jakarta
On 6 March 2018
DIRECTOR GENERAL OF
LEGISLATIVE REGULATIONS
MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS
REPUBLIC OF INDONESIA
signed
WIDODOSEKATJAHJANA

STATE GAZETTE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA OF 2018 NUMBER 339

Copy conforms to the original
Secretariat General
Ministry of Trade
Head of Legal Bureau
signed and sealed
SRI HARIYATI

I, **Anang Fahkcrudin**, a sworn and authorized translator, practicing in Jakarta, do solemnly and sincerely declare that the foregoing document is a true and faithful translation from **Indonesian into English** of the original version.	Jakarta, July 29, 2019